

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 27 lipca 1993 r.

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Wałęsa*

L.S.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

## 544

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 22 października 1993 r.

**dotyczące wejścia w życie Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji, sporządzonej w Warszawie dnia 28 września 1992 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 12 Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Litewską w sprawie wzajemnego popierania i ochrony inwestycji, sporządzonej w Warszawie dnia 28 września 1992 r., dokonane zostały przewidziane w tym artykule

notyfikacje i w związku z tym powyższa umowa weszła w życie dnia 6 sierpnia 1993 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *K. Skubiszewski*

## 545

### UMOWA

**między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Białoruś o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji,**

sporządzona w Warszawie dnia 24 kwietnia 1992 r.

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 24 kwietnia 1992 r. została sporządzona w Warszawie Umowa między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Białoruś o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji w następującym brzmieniu:

### UMOWA

**między Rzeczpospolitą Polską i Republiką Białoruś o wzajemnym popieraniu i ochronie inwestycji**

Rzeczpospolita Polska i Republika Białoruś, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

dążąc do rozwoju współpracy gospodarczej opartej na zasadach równości i wzajemnych korzyści,

mając na celu stworzenie i utrzymanie korzystnych warunków dla inwestorów jednej Umawiającej się Strony na terytorium drugiej Umawiającej się Strony,

uznając, że popieranie i wzajemna ochrona inwestycji Umawiających się Stron będzie przyczyniać się korzystnie do przepływu kapitałów, ożywienia przedsiębiorczości oraz rozwoju gospodarczego obydwu Umawiających się Stron,

uzgodniły, co następuje:

#### Artykuł 1

#### Definicje

W rozumieniu niniejszej umowy:

1. Określenie „inwestycja” oznacza wszelkie rodzaje środków finansowych i materialnych oraz wartości mająt-

kowych i praw własności intelektualnej zainwestowanych przez inwestorów jednej Umawiającej się Strony na działalność różnych obiektów na terytorium drugiej Umawiającej się Strony, których celem jest uzyskanie zysków, a w szczególności, lecz nie wyłącznie:

- ruchomości i nieruchomości, takie jak budynki i wyposażenie, oraz związane z nimi prawa majątkowe,
- środki pieniężne oraz prawa związane z akcjami, obligacjami i inne formy udziału w spółkach,
- roszczenia pieniężne lub roszczenia do innych aktywów i świadczeń mających wartość gospodarczą,
- prawa własności intelektualnej, takie jak na przykład technologia produkcji i know-how,
- prawa do prowadzenia działalności gospodarczej, w tym prawa do poszukiwania, badania, wydobywania i eksploatacji zasobów naturalnych, przyznane na mocy umowy lub ustawodawstwa Umawiającej się Strony, na której terytorium jest prowadzona taka działalność.

2. Określenie „inwestor” oznacza:

- osobę fizyczną posiadającą obywatelstwo Rzeczypospolitej Polskiej lub Republiki Białoruś zgodnie z ustawodawstwem Umawiających się Stron, posiadającą miejsce zamieszkania na terytorium Umawiających się Stron lub poza ich granicami i dokonującą inwestycji zgodnie